

## Diez años de la Mesa



**F**ue el 7 de septiembre de 2002, en los inicios de la llegada importante de personas inmigrantes a nuestra provincia, cuando a Agustín Peña se le ocurrió convocar una reunión para pensar cómo desde la Iglesia Católica de Burgos se podía dar una respuesta pastoral al nuevo fenómeno, yendo

más allá de la acogida y atención social o, como decía él, promoviendo una "atención integral". Ese día nació la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes, que ahora ha cumplido diez años.

Hay quien puede pensar que atender de modo específico a las personas inmigrantes supone hacer guetos, señalar con el dedo, separar... y eso a la larga es malo en la sociedad y en la comunidad cristiana. Pero la Iglesia, al menos desde el siglo XIX, ha creído que las pastorales específicas, y en concreto esta, son necesarias para que todos puedan sentirse invitados a participar de la única gran comunidad de Jesucristo. Por eso hablamos de pastoral juvenil, de pastoral de la salud, de pastoral obrera... y de pastoral con inmigrantes. Porque hay ciertos sectores de población que necesitan ser tenidos en cuenta con sus características peculiares, desde una encarnación cercana: lo específico no va contra lo común (si está bien orientado); conduce precisamente a lo común, a la casa de todos. Porque toda la diócesis ha de ser sensible ante determinadas cuestiones. Y porque además la Iglesia debe tener una palabra y una presencia comunitaria en medio de realidades sociales importantes a la hora de configurar la convivencia común.

Diez años en los que hemos visto avances palpables, experimentado alegrías y compartido ilusiones. Diez años intentando superar barreras que, desgraciadamente, vuelven a aparecer y crecen en tiempo de crisis. Diez años para dar gracias por tantas personas que han estado y están traduciendo su fe en un servicio de acogida y acompañamiento, de integración y fraternidad, de dar mucho y recibir más. Qué bueno si este Año de la Fe recién estrenado nos sirviera para recordar una vez más la frase del evangelio según san Mateo: *Fui forastero y me acogisteis. Lo que hicisteis con uno de estos, mis hermanos pequeños, conmigo lo hicisteis.*



Plataforma de afectados por la HIPOTECA



Nos acercamos a  
**MARIANA ROCHA**  
Psicóloga de Cáritas



País a país  
**PERÚ**

## Contenido

Recortes sanitarios	2
Plataforma A. Hipoteca	3
Actualidad	4
País: Perú	6
Mariana Rocha Celestino	7
Escriben los misioneros	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

## Recortes sanitarios para inmigrantes sin papeles



**Moustapha Cisse**

*Presidente de  
FERINE Burgos  
(Federación estatal de aso-  
ciaciones de inmigrantes y  
refugiados en España)*

Las personas inmigrantes consideramos, desde nuestros valores y principios, que PERTENECEMOS A LA MISMA FAMILIA, LA FAMILIA HUMANA, como lo afirma la Declaración Universal de los Derechos Humanos en su Preámbulo; ello implica para nosotros que tanto nativos como extranjeros somos iguales, y como iguales no caben exclusiones ni diferencias discriminatorias en nuestra concepción de una Ciudadanía Universal.

El día 1 de septiembre entró en vigor el Real Decreto Ley 16/2012 que elimina para los inmigrantes en situación administrativa irregular el acceso al derecho humano fundamental a la salud transformando el sistema público universal en un sistema de riesgos mediante un contrato de seguros.

Es una reforma innecesaria, que no supone ningún ahorro, y aumentará la desprotección y la vulnerabilidad del colectivo inmigrante favoreciendo la marginación social. No es cierto que los inmigrantes colapsen la sanidad (en España suponen solo el 5% de los pacientes de atención primaria) ni que las personas sin permiso de residencia no estén pagando impuestos para financiar la sanidad (salvo el IRPF, que no pueden pagar por carecer de permiso de trabajo).

Actuamos desde la convicción racional y ética de la universalidad de los derechos humanos, la igualdad de derechos de todas las personas independientemente de su origen nacional, y el firme convencimiento de que una sociedad que discrimina se degrada y envilece a sí misma y propicia los conflictos sociales.

Por ello declaramos nuestra oposición al real decreto e instamos a su derogación, asegurando una cobertura sanitaria igual para todos mediante un sistema público universal.



**Pablo Pérez Luengo**

*Médico coordinador  
del Centro de Salud  
San Agustín (Burgos)*

El Real Decreto que entró en vigor el 1 de septiembre se está cargando la universalidad del sistema sanitario español y tampoco tiene que ver con el código deontológico del médico ni con el juramento de Hipócrates.

No es verdad que los inmigrantes gastan más en sanidad; con estas medidas el Gobierno tira piedras sobre el propio tejado y hace que la xenofobia esté más presente en el país. Se gasta más si se manda a la gente a Urgencias y no se atiende a las personas enfermas en las consultas de Atención Primaria: lo que sí es cierto y verdad es que la medicina preventiva es más barata que la medicina de urgencias. Me parece que se está confundiendo el turismo sanitario de algunos europeos que vienen aquí a operarse de cataratas, a ponerse prótesis... En sus países no lo cubre la sanidad pública, y aquí no lo pagan por dejación de las autoridades sanitarias. Pero esto no lo podemos confundir con el inmigrante que viene a trabajar y que se pone enfermo.

¿Qué se tiene que hacer si viene a una consulta alguien que tiene una enfermedad crónica, sarampión, esquizofrenia, enfermedades transmisibles...? Lo que el Gobierno dice que va a ser un ahorro económico, que es una mentira, es además una injusticia si no se puede atender a las personas necesitadas y con menos recursos.

Una propuesta que hice fue que el médico de guardia sea el que atienda a las personas necesitadas y las recetas sean con genéricos; de momento no hemos recibido instrucciones de la Gerencia para saber lo que podemos hacer, pero yo voy a atender a todos los pacientes que vengan a la consulta. Ante todo soy médico, y por eso también atiendo a los que tienen problemas de salud y además son pobres.

# Plataforma de Afectados por la Hipoteca

Silvia Temiño

En Febrero de 2012 se creó la Plataforma de afectados por la hipoteca (PAH) de Burgos, con tres objetivos principales:

- Crear un espacio de encuentro e intercambio de experiencias entre personas afectadas por una misma situación injusta para que ellas mismas puedan encontrar una solución conjunta.
- La paralización de los desahucios de estas familias sin fuentes de ingresos, que a su vez sirva para hacer pública esta problemática.
- El cambio en la legislación para convertir en una garantía el derecho constitucional a una vivienda digna, mediante la recogida de firmas y la búsqueda de acuerdos con los ayuntamientos.

La Plataforma de Burgos nació gracias al asesoramiento de las plataformas de Madrid, Logroño y Navarra. Ya existen más de 60 plataformas en todo el país, se han paralizado unos 400 desahucios, pero queda mucho trabajo por hacer, puesto que los datos del Consejo General del Poder Judicial revelan que sólo en el primer trimestre de 2012 se han ejecutado 46.559 desalojos en España (517 al día). En Burgos se está produciendo una media de 8 familias desahuciadas cada semana.

A los pocos días descubrimos que la situación era aún más dramática de lo que imaginábamos, con personas con enfermedades graves y familias enteras destrozadas por la incertidumbre de donde vivirían el próximo mes, situación que arrastraba en muchos casos a otra familia que solidariamente se había ofrecido como avalista para que la primera pudiera conseguir el préstamo hipotecario. La avalancha y gravedad de los casos nos desbordó, y por eso desde el primer día hicimos y seguimos haciendo un llamamiento a aquellas personas que quieran sumarse a la Plataforma.

Al hablar con las familias, te encuentras que muchas están moralmente destrozadas y se sienten incluso avergonzadas y culpables de haber llegado a esta situación. Parte del trabajo de la Plataforma es empoderarles y convencerles de que no se pueden sentir culpables de haber querido crear un hogar para su familia. Cuantas veces hemos oído que las familias “ya sabían lo que firmaban”, cuando en realidad no tenían otra opción para acceder a una vivienda (los precios de los alquileres no ofrecían una alternativa real a una compra beneficiada fiscalmente). Tampoco fueron asesorados sobre los riesgos de la compra, cuando no podían prever



una crisis que les llevaría a quedarse sin empleo, sin vivienda y con una deuda de por vida.

Desde el primer día intuíamos que no siempre podríamos conseguir que las familias conservaran su vivienda, pero nos movía la ilusión de los logros conseguidos en otras ciudades y la creencia de que desde la fuerza de la unión “SÍ SE PUEDE”, como demuestran las 10 familias que han conseguido daciones en pago y en ocasiones alquileres sociales o moratorias para continuar en su casa.

Cada una de estas familias tiene ahora una segunda oportunidad, en lugar de ser condenadas a la exclusión social acarreando deudas que serían una losa de por vida (en algunos casos de Burgos ascienden a los 80.000 euros, después de haber perdido la vivienda), con las que les resultaría imposible alquilar otra vivienda, pedir un préstamo o incluso comprar un electrodoméstico a plazos al estar en el registro de morosos. En todos los casos se han buscado acuerdos con los bancos que permitan una mejor solución para ambas partes y sólo cuando éstos se han negado rotundamente se ha recurrido a las movilizaciones, siempre pacíficas.

Oímos que el Gobierno ya ha aprobado la dación en pago, pero la realidad es que simplemente se ha elaborado un “código de buenas prácticas”, una mera recomendación a los bancos que deseen acogerse a él, pero que en la práctica no es más que papel mojado ya que excluye a familias con subsidio (claramente insuficiente para afrontar las cuotas) o con avalistas (la mayoría de los casos).

Nos reunimos todos los miércoles a las 20 h. en la sede de Cáritas de C/ San José 1, en Burgos. Si queréis contactar con nosotros, podéis hacerlo en el teléfono 668 88 92 12, en el correo electrónico pahburgos@gmail.com, en [www.facebook.com/BurgosPAH](http://www.facebook.com/BurgosPAH), y para más información en <http://afectadosporlahipoteca.wordpress.com/>



# Firmas contra los desahucios



La Plataforma de Afectados por la Hipoteca está llevando a cabo en Burgos una recogida de firmas para una Iniciativa Legislativa Popular que se realiza en toda España, mecanismo que tenemos los ciudadanos para que se debata en el Congreso de los Diputados la modificación de una ley, en este caso la Ley Hipotecaria.

Se piden en concreto tres cosas: que con la entrega de la vivienda no queden más deudas pendientes, que se paralicen los desahucios

cuando se trata de la vivienda habitual y no se paga por motivos ajenos a los inquilinos (pérdida del trabajo...), y que se permita seguir viviendo en el mismo piso con un alquiler social no superior al 30% de los ingresos durante al menos 5 años.

Se necesitan 500.000 firmas, pero la Plataforma espera sobrepasar con creces esta cifra para hacer visible que esta reforma es un clamor popular. Hasta finales de octubre se están recogiendo estas firmas por la calle, a la salida de las misas, y también en la sede de Cáritas de c/ San Francisco 8 de 10 a 14 h. y de 16 a 19 h. Y si se dispone de DNI electrónico, en <http://www.quenotehipotequenlavida.org> se puede entrar y firmar.

## Concentración 1 de septiembre

FERINE organizó, con el apoyo de otras ONGs, asociaciones y partidos políticos, una rueda de prensa - concentración frente a la Subdelegación del Gobierno para pedir la derogación del Real Decreto Ley 16/2012 que elimina el acceso a la tarjeta sanitaria a los inmigrantes en situación administrativa irregular.

## Feria de participación ciudadana

Tuvo lugar el 30 de septiembre en Burgos, y entre otras participaron diversas ONGs y asociaciones de inmigrantes; actuó el grupo de tambores de la Asociación de Ghana. También en Miranda de Ebro hubo el mismo día una jornada similar, en el parque Antonio Machado, con la participación de varias asociaciones de inmigrantes y de Cáritas.

## Mapa de la inmigración 2012

Tras unas cuantas horas de recogida de datos y de reflexión conjunta, se ha publicado el *Mapa diocesano de la inmigración 2012*, un largo estudio actualizado de cómo está la inmigración en Burgos en estos momentos: estadísticas, tendencias, datos de participación social, inmigración y emigración, percepciones, respuesta social y pastoral de la Iglesia, valoración del momento y pistas de futuro... Las anteriores ediciones datan de 2006 y de 2008, cuando las circunstancias eran bastante distintas. En breve aparecerá también colgado en la página web [www.archiburgos.org/inmigracion](http://www.archiburgos.org/inmigracion).

## Salas de los Infantes

Es ya el quinto año que al comenzar el curso se realiza una convivencia entre el equipo de pastoral con inmigrantes de la parroquia de Salas y el equipo pastoral con latinoamericanos de Burgos. Tuvo lugar el domingo 7 de octubre con una comida compartida, animada sobremesa y visita al castillo de Castrovido.

## Presencia en facebook

El verano ha sido momento propicio para abrir dos nuevas páginas en la red social de facebook: la de la Mesa diocesana ([www.facebook.com/MesaDiocesanaDePastoralConInmigrantesDeBurgos](http://www.facebook.com/MesaDiocesanaDePastoralConInmigrantesDeBurgos)) y la de Atalaya Intercultural ([www.facebook.com/asociacionatalayaintercultural](http://www.facebook.com/asociacionatalayaintercultural)). Cáritas diocesana de Burgos también tiene su propia página ([www.facebook.com/Caritas-Burgos](http://www.facebook.com/Caritas-Burgos)). A tiempos nuevos, presencias nuevas.

## X aniversario de ACCEM

ACCEM (Acción Comisión Católica de Emigración) celebra ahora sus diez años de presencia en Burgos; su sede está en la calle Salamanca. Con este motivo, se ha organizado una Jornada sobre la trata de seres humanos ("La esclavitud del siglo XXI") en la mañana del martes 6 de noviembre; participará D. Pedro Puente Fernández, presidente de ACCEM, y tendrá lugar en la Sala Polión del Teatro Principal.

# Unos que vienen y otros que van...



Casi todos los comienzos de curso despedimos y recibimos a alguien en el Equipo de la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes. En esta ocasión ha marchado a Algorta (Vizcaya) **Margari-ta Irizar**, Hija de la Caridad, superiora de la Casa de Acogida San Vicente de Paúl y miembro de la Mesa durante los seis últimos años. La sucede **Feli Arrieta**, burgalesa, con amplia experiencia de trabajo en Oriente Próximo. Otro miembro de la Mesa ha marchado

para Guinea Ecuatorial, por lo menos de momento: **José Luis Nguema**. Esperamos seguir en contacto con ellos al menos a través de esta revista.

Destacamos también que **Andrés Picón**, Vicario de acción caritativo-social (del que depende la Mesa), ha sido nombrado además Vicario General de la diócesis el pasado 4 de septiembre. Desde esta revista le deseamos un buen trabajo en su nueva tarea de servicio a la Iglesia. Como delegado diocesano de Cáritas le sustituye **Oscar Moriana**, párroco de Lerma. Asimismo al frente del Secretariado diocesano de Ecumenismo entra ahora **José Luis Cabria**, tomando el relevo a **Alejandro García**.

## Círculos de silencio

El pasado 10 de septiembre tuvo lugar en el Paseo Sierra de Atapuerca el noveno Círculo de silencio, convocado por la Mesa de pastoral con inmigrantes. En esta ocasión se denunció el individualismo subyacente a la crisis como tentación también para salir de ella. Ahora se está en un proceso de reflexión para ver cómo y por dónde continuar esta interesante iniciativa.

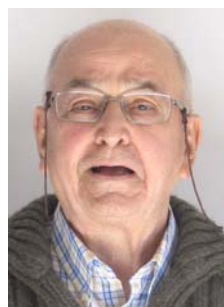
## Perú en Burgos

Desde el Equipo pastoral con latinoamericanos se organizó el 16 de septiembre un encuentro sobre Perú en los salones de la parroquia de Fátima. A partir de unos documentales se analizó la situación social del país y la realidad migratoria. Se terminó con una degustación de pisco, ocopa y crema a la huancaína con papas.

## Universitarios en la India

Un grupo de 9 alumnos y profesores de la Universidad de Burgos han participado del 18 de julio al 18 de agosto en el noveno Proyecto educativo de cooperación y desarrollo organizado por la Pastoral universitaria, de nuevo en Bangalore (India). Han trabajado con niños de la calle en el centro Nest Project, han mantenido encuentros y realizado actividades formativas con alumnos y profesores, y han financiado una cancha de baloncesto y un aula del colegio por valor de 10.000 €. Actualmente lo están dando a conocer en distintos ámbitos de Burgos.

## Nos dejaron...



La noche del 27 de julio fallecía en Alcalá de Henares **Miguel Ángel Sánchez Arjona**, sacerdote jesuita que después de muchos años en Chad y Camerún trabajó intensamente con inmigrantes en el barrio de La Ventilla (Madrid), fue iniciador de *Pueblos Unidos*, y de 2007 a 2009

coordinó en Burgos el Proyecto *Atalaya Intercultural*, formando parte además de la Mesa de pastoral con inmigrantes. El 26 de septiembre se celebró una misa en La Merced por su eterno descanso. Gracias, Miguel Ángel, por tu vida entregada y por el testimonio de tu fe; descansa en paz.

También varios inmigrantes han perdido la vida en situaciones trágicas a lo largo de los últimos meses: **Erison Gabriel**, ecuatoriano, el 27 de julio cuando trabajaba en una cantera en Los Ausines; **Carolina Beatriz Andy**, ecuatoriana, el 12 de agosto atropellada por un coche; **Alexis Damián Benítez**, uruguayo, el 23 de agosto ahogado en un pantano; **Danail y Filip**, búlgaros, el 11 de septiembre atropellados por un tren dentro de su coche accidentado. Nuestra oración por ellos.

Asimismo nos han dejado dos religiosos carmelitas: **Jesús M<sup>a</sup> Arroyo Castellanos**, misionero en Ecuador, de vacaciones en Burgos, falleció el 30 de junio tras un accidente de bicicleta cuando regresaba de un encuentro con su familia; y **Teófilo Gil de Muro**, misionero en Bolivia, Uruguay y España, director del programa televisivo *El Día del Señor*, falleció en Burgos el 16 de septiembre tras una larga vida dedicada a los demás.

# Perú



**Independencia de España:** 28 de julio de 1821.

**Población actual:** 30.165.000 habitantes.

**Peruanos en la provincia de Burgos** (enero 2012): 681.

**Superficie:** 1.285.216 km<sup>2</sup>.

**Idioma oficial:** español (más quechua y aymara).

**Religiones:** católicos (81%), evangélicos (12%), otros (3%).

**Principales ciudades:** Lima (capital), Arequipa, Trujillo, Chiclayo, Piura, Iquitos, Cusco, Chimbote, Huancayo.

**Moneda:** nuevo sol (1 euro = 3'28 PEN).

El Perú, oficialmente República del Perú, es un país situado en el lado occidental de Sudamérica. Está limitado por el norte con Ecuador y Colombia, por el este con Brasil, por el sureste con Bolivia, por el sur con Chile y por el oeste con el Océano Pacífico.

Las primeras huellas de presencia humana en Perú datan de hace al menos 20.000 años antes de nuestra era, pero han sido conservados muy pocos vestigios de esta época. A partir del 1250 a.C. varias civilizaciones venidas del norte, los Chavines, los Chimús, los Nazcas y los Tiahuanacos se establecieron en la región.

El territorio peruano albergó a la civilización de Caral, una de las más antiguas del mundo, así como el imperio Inca, el estado más grande de América Precolombina. El Reino de España conquistó su territorio en el siglo XVI y estableció un Virreinato, el cual incluyó la mayor parte de sus colonias sudamericanas. Luego de lograr su independencia el 28 de julio de 1821, el Perú ha pasado por periodos de turbulencia política y crisis fiscal así como por periodos de estabilidad y crecimiento económico.

El Perú es una república presidencialista democrática dividida en 25 regiones. Su geografía varía desde las áridas planicies de la costa del Pacífico hasta los picos de la Cordillera de los Andes y la Selva tropical de la Cuenca Amazónica hacia el Este. El Perú es uno de los países de mayor diversidad biológica en el mundo y de mayores recursos minerales.

La cultura peruana es diversa como resultado del intenso mestizaje en distintos grados. A ello se une la posterior influencia de migraciones decimonónicas procedentes de China, Japón y Europa. El idioma principal y más hablado es el castellano, aunque un número significativo de peruanos habla diversas lenguas nativas, siendo más extendidas el quechua y el aymara.

El Perú es un país emergente, con un índice de desarrollo humano alto, si



Escudo peruano

bien con una mayor desigualdad económica y una renta per cápita por debajo de la media mundial. Entre sus principales actividades económicas se incluyen la agricultura de exportación, la pesca, la minería y la manufactura de productos como los textiles.

La gastronomía del Perú es de las más diversas del mundo, gracias a la inclinación por el mestizaje que ha caracterizado a su historia. Cuenta con 491 platos típicos: el pisco, la pachamanca, el ceviche, el pisco *sour* han sido declarados patrimonio cultural de la nación. Existen 2.500 variedades de patatas y 650 especies de frutas originarias del territorio peruano.

El Perú es un país multicultural y por ende tiene diversas festividades a lo largo del territorio nacional. Las fiestas son muestra del fervor del pueblo ya que muchas de ellas están ligadas a orígenes religiosos y a combinaciones de las religiones autóctonas (la antigua religión incaica) con la católica traída por los españoles. Cabe destacar las Fiestas Patrias para recordar la declaración de su Independencia. Otra fiesta representativa es la celebración del Señor de los Milagros en el mes de octubre. Santos peruanos: Santa Rosa de Lima, Santo Toribio de Mogrovejo, San Francisco Solano, San Martín de Porres, San Juan Macías.

La década de los 90 fue el comienzo del gran éxodo de peruanos a España, a causa de las duras condiciones económicas del país; la crisis de las instituciones, la restricción de las medidas migratorias en Estados Unidos, la inestabilidad y violencia sufrida por el azote de Sendero Luminoso fueron algunos de los factores que movieron a muchos peruanos a hacer las maletas en busca de un presente y un futuro más esperanzador del que se podía esperar en nuestra patria. Unos dos millones de peruanos abandonaron el país, más de 150.000 vinieron a España. Todo un abanico de edades, orígenes y profesiones de migrantes peruanos en una nueva etapa de España, escritores, periodistas, abogados, informáticos, psicólogos, enfermeras, cosmetólogas, geriatras y empleados del hogar.

**Hilda Vizarro Taipe**



# Mariana Rocha Celestino

## Psicóloga, trabajadora de Cáritas



### **A modo de tarjeta de presentación, algunos datos de tu vida...**

Nací en La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires, Argentina. Allí viví hasta los 33 años, cuando decidimos con mi esposo venir a España, junto a nuestros 2 hijos mayores; luego aquí nacería nuestra tercera hija. Provengo de una familia humilde, y gracias a que vivía en una ciudad en

la que hay Universidad (U. Nacional de La Plata) no fue difícil que estudiara. Soy licenciada y profesora en psicología. Allí trabajé siempre de forma autónoma, también como profesora universitaria y como asistente educacional en un centro de enseñanza para discapacitados psíquicos.

### **Hace años muchos burgaleses se fueron a Argentina. Ahora, algunos argentinos estáis en España. ¿Un mundo global?**

Sí, claro, debemos tomar conciencia de que este mundo es de todos, de que las comunicaciones hoy en día nos unen, de que lo que pasa en un sitio incide en otro, etc. Creo profundamente en la idea de ser "ciudadanos del mundo". Antes, esos burgaleses, españoles en general, "gallegos" todos para nosotros (dicho esto con el mayor cariño y respeto), también italianos, polacos, rusos, alemanes, chinos y un largo etc. dejaban sus tierras y difícilmente volvían a verlas, recibían noticias cada varios meses. Hoy la realidad es otra, tenemos conciencia de que nos podemos mover para irnos o para volver, "el mundo es un pañuelo" dice la frase popular, en realidad el mundo es de todos.

### **Primera impresión que recibiste al llegar a la Ribera del Duero: ¿qué te pareció? ¿Y cómo son los arandinos y ribereños?**

Mi primera impresión fue la de encontrarme en un sitio precioso, muy diferente a mi ciudad de origen, imagínense, ¡una ciudad fundada en 1882!; aquí había tanta historia, tanta tradición, eso me resultó muy interesante. La gente sin embargo no era diferente, era como la de mi barrio, no nos costó nada

integrarnos, rápidamente hubo gente que nos acogió con cariño y desinterés. Me hablás de los arandinos y ribereños, yo viví 8 años en Aranda y llevo 2 en Gumiel de Mercado y allí la misma experiencia, gente acogedora y amable. Nunca hemos sentido que no podíamos integrarnos, ni nosotros los mayores, ni mis hijos.

### **Cuando uno va de un lugar a otro, la fe no se queda atrás sino que se lleva en la mochila. ¿A ti te ha ayudado?**

La fe es parte de tu vida, es como que te separás de tus padres o hermanos porque quedan a 12.000 kms. de distancia pero no te separás realmente, siempre son tu familia, siempre son parte de tu vida. La fe es parte también, es el modo como hemos aprendido a relacionarnos con el mundo, el modo en que nos han enseñado a actuar, a tomar decisiones, hay una forma de relacionarnos con los demás que intentamos que sea la forma en la que Cristo nos enseñó. No es algo que se pueda dejar atrás, es parte de nuestra vida. Y sí, me ha ayudado, ha marcado más todavía una continuidad, me ha dado coherencia ya que la fe nos acompaña estemos donde estemos.

### **Trabajas en Cáritas, un buen observatorio para ver cómo está afectando la crisis a autóctonos e inmigrantes. ¿Qué destacarías?**

Pienso en la injusticia de este mundo, pienso en lo mal repartido que está todo, pienso que debo dar gracias a Dios por mi trabajo y mi vida, pienso en los que tienen tanto que ni siquiera se dan cuenta ni lo pueden disfrutar todo junto, y pienso en los que tienen tan poco que no pueden hacer nada. Y entonces, me doy cuenta que quizá, como hay tantos que no pueden hacer nada, los otros, los que podemos verlo y podemos darnos cuenta, tenemos que poner las manos y el corazón, aportar algo, aunque sea pequeño. Las crisis, sin embargo, nos igualan bastante, nos hacen ver que las cuestiones materiales pueden estar o no, que nadie las tiene aseguradas; en cambio las espirituales, como vos decías, se llevan siempre en la mochila.

### **Para terminar, un deseo...**

Que Dios nos dé las fuerzas necesarias a todas las personas que intentamos estar cerca de los últimos y no atendidos para cumplir con su misión. Y que todos se sientan parte de una familia, estén donde estén, ¡ojalá!

## Escriben nuestros misioneros

# De Burgos a América, de América a Burgos



### La fe crece compartiéndola

Un saludo desde Santa Cruz para los bolivianos que trabajan por esas bellas y frías tierras de Burgos, mis saludos también para los lectores de la revista.

Gracias por tantos gestos de cercanía y querer saber algo de mi vida misionera. Llevo 42 años por estas agraciadas tierras de América, ¡casi nada, verdad! Mirado así es un largo tiempo, pero mirado desde el proyecto de Dios “casi nada”, porque “mil años en su presencia son un ayer que pasó”.

Primero estuve en Uruguay, once años, por la década de los 70-80: fueron años duros pero a la vez de muchas ilusiones y desafíos, por soñar una Iglesia que despertaba animada por los fervores del Concilio Vaticano II y la fuerza del Espíritu, que nos hacía vibrar por las Comunidades Eclesiales de Base, la cercanía del pueblo y la urgencia de estar cerca de los más pobres y dejarnos impactar por los “rostros sufrientes del continente” (Puebla).

Después la obediencia religiosa me trajo a Bolivia; primero fue Cochabamba, donde acompañé a los muchachos en la Pastoral Juvenil, y en particular de promover la pastoral vocacional: es necesario que la Iglesia tenga un rostro cada vez más propio con pastores nacidos en estas tierras. Posteriormente estuve en La Paz y allá el Señor quiso elegirme para Obispo de Oruro, donde estuve casi 17 años, a 3.800 metros sobre el nivel del mar, con culturas milenarias maravillosas: puquinas, aymaras y quechuas, y con idiomas extraños para mí. Viví con mucha ilusión cada momento, animando, compartiendo las esperanzas de los pobres, de los campesinos, de los mineros, de los sectores más abandonados, de una Iglesia que quería ser signo del Dios misericordioso a quien le importan los que no cuentan.

Ahora estoy en Santa Cruz, otra realidad pero la misma Iglesia y el mismo pueblo de Dios. Por eso hago más las palabras del Papa Benedicto XVI en su bella carta *Porta fidei*: el Señor “hoy como ayer, nos envía por los caminos del mundo para proclamar su Evangelio a todos los pueblos de la tierra”.

**+ Braulio Sáez, ocd.**  
*Obispo de Santa Cruz (Bolivia)*



### Experiencia en Iquitos

Es el cuarto año que viajo a Iquitos, en la selva amazónica peruana, para una experiencia misionera junto a dos jóvenes burgalesas, Alba y

Marta. Hemos vivido con la congregación religiosa Hermanas del Niño Jesús Pobre, que tienen en esta ciudad un internado de niñas. Alba y Marta por las tardes daban clases de apoyo escolar a las niñas del hogar y por las mañanas colaboraban en el hospital de Iquitos. A mí me encargaron una parroquia de la ciudad que actualmente no tenía sacerdote.

Hace ya once años comencé a vivir la experiencia de viajar con algunos jóvenes en verano, primero a Honduras y ahora a Perú. Lo que más nos ha impactado ha sido el contacto con mucha gente pobre que viven el día a día con escasos recursos y que a pesar de todo son felices; personas buenas con muchos valores que nos han enseñado a ver la vida con otros ojos, a valorar todo lo que tenemos.

Las niñas del hogar con las que hemos convivido pertenecen a familias muy pobres que viven en aldeas lejanas a las que sólo se puede acceder en barco o en canoa a través del río Amazonas o sus afluentes. Nos han enseñado a disfrutar con juegos para los que no necesitan muchos materiales y por supuesto ninguna tecnología: solo una sandalia para jugar a la rayuela, una pelota para jugar al “matagente” o una goma elástica para “las alturas”.

Siempre me ha impresionado la vida de los misioneros que trabajan en estos lugares. Estuve hablando con Tomás, un misionero franciscano nacido en Vitoria que vive con las personas de una tribu en la selva amazónica: aislado del mundo, sin luz, sin electrodomésticos, sin comodidades. Hay que tener una fe muy fuerte y un amor muy grande a aquellas gentes para poder vivir allí en esas condiciones.

El contacto con las niñas, con las religiosas, con los misioneros, con la gente de Iquitos nos ha enriquecido en todos los sentidos. El próximo año si Dios quiere, volveremos a viajar a Perú, este país de gente acogedora...

**Francisco Alonso Merino**  
*Párroco de Salas de los Infantes*



## La consulta

**El otro día un amigo que no tiene todavía papeles me dijo que prefiere ir por la calle sin el pasaporte, por si acaso le detienen. ¿Es mejor ir sin documentos?**

**Respuesta:**

Nos surge una cuestión controvertida, si se puede solicitar la identificación a cualquier ciudadano y en cualquier momento por parte de los distintos Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado (Guardia Civil, Policía Nacional) y Policía Local en su ámbito, lo que obviamente, dependiendo de la procedencia y situación de las personas, puede traer consecuencias perjudiciales.

Esta actuación, a la que estamos obligados todos los ciudadanos, está amparada dentro de la normativa legal (Ley 1/1992 de 21 de febrero de Protección de la Seguridad Ciudadana) en aras de mantener la seguridad ciudadana y guiada por unos principios que, en su aplicación, es donde surge controversia. En el caso de las personas extranjeras que están en situación irregular toma mayor relevancia, porque en esa identificación se pone de manifiesto su situación y por lo tanto si es de irregularidad susceptible de incoarles un procedimiento de expulsión.

Por ello normalmente las personas extranjeras irregulares preferían no portar los originales de sus documentos o ir sin identificar, pero recientemente la Dirección General de Policía a través de una instrucción ha prohibido los llamados cupos de identificación de extranjeros que se hacían de manera masiva e indiscri-

minada. Ahora **se procedería a la detención de personas no identificadas susceptibles de cometer delitos o faltas, o que hayan incurrido en una infracción administrativa, y no se procedería a la detención de personas identificadas** (que tengan pasaporte o documento que se considere válido que los identifique) y que aporten un domicilio comprobable. **La detención sería para proceder a su identificación y, si se constata su situación irregular, se les podría iniciar el procedimiento de expulsión.**

La competencia de iniciar ese procedimiento sólo la tiene la Policía Nacional, y debería darse traslado a sus dependencias para hacer toma de huellas, etc.; el resto de fuerzas podrá comunicar la situación de irregularidad administrativa a dicho cuerpo pero no incoar la orden de expulsión como tal.

Si bien en principio no se debe proceder a la detención de personas extranjeras identificadas que no tengan regularizada su situación administrativa, sí podrían ser sancionadas de todas formas; la manera de proceder ante estas sanciones la dejamos para la próxima revista...

**Raquel Saiz Saiz**

*Programa de Apoyo al Inmigrante de Cáritas diocesana*

## La receta

### Caramelo de coco (Nigeria)

*Florence Madubike*

#### Ingredientes

- 1 coco fresco con el zumo
- 200 gramos de azúcar glas
- Agua

#### Preparación

Rompa el coco y recoja el zumo.

Retire la carne de las cáscaras y ralle la carne en piezas delgadas. Utilice las aberturas más pequeñas en el rallador para esto, y hágalo a lo largo de la carne; esto es para que tenga largas piezas de coco finas como queso rallado.

Eche el zumo de coco en la olla. Añada el azúcar glas y remueva. Añada agua hasta el mismo nivel que el contenido de la olla.

Cubra la olla y hierva a fuego fuerte. Una vez que el contenido comience a hervir, remueva constantemente hasta que toda el agua esté casi evaporada.

Reduzca a fuego lento y siga removiendo hasta que comience a pegarse entre sí: eso es el azúcar caramelizado. No deje de remover hasta que las piezas de coco sean de color marrón claro.

Apague el fuego y saque el caramelo de coco muy caliente en un plato llano, y deje que se enfríe. Una vez frío, se puede servir como postre.

## La costumbre

### Los iconos en las casas

*Alexandru Bodea y Nadia Liliana Mocofan*



El icono no puede faltar de una casa cristiana oriental, es el testigo de la fe en el Señor. El icono es la presencia del que está en ella, Jesucristo, la Virgen o los Santos. El rostro nos pone en contacto con la persona que representa a este, nos trae a la persona delante de nosotros. El icono nos ayuda a rezar, a estar mejor en contacto con el Señor, verlo en la persona de su Hijo Cristo, sentir la presencia de la Virgen y de los Santos.

En una casa se tienen que poner iconos pintados en madera; a falta de estos iconos se pueden poner iconos de papel encima de una madera. Es muy importante distinguir entre el verdadero icono y el cuadro religioso: el verdadero icono es

el que nos muestra el rostro divino del hijo del Señor, de la Virgen y de los Santos; el cuadro religioso es el que presenta el rostro humano de ellos. La tradición dice que el icono hay que recibirlo como regalo, los padres regalan a sus hijos un icono cuando estos van a su casa, los recién bautizados reciben un icono con el santo cuyo nombre llevan, también los padrinos de una boda regalan a los recién casados un icono que estos han elegido, pero también hay iconos heredados de los padres, los abuelos y los bisabuelos: estos son iconos que tienen un gran valor para la casa.

Antes de ser bendecido el icono se lleva a una iglesia, la costumbre dice que hay que tenerlo 40 días en el altar sagrado; el sacerdote lo bendice con agua diciendo los rezos propios de este momento. Se recomienda que el sacerdote escriba en el dorso del icono la fecha, el nombre de la iglesia y su nombre.

## La fiesta

### Santa Teresa de Jesús y su relación con Burgos

*Rosa de Jesús y María*



*Teresa de Jesús*

El convento de las Carmelitas Descalzas de Burgos es la última fundación de Santa Teresa. La Santa vino a Burgos para fundar con el P. Jerónimo Gracián y las siete hermanas en el día 26 de enero de 1582. Al principio la Santa no quiso venir a Burgos por sentirse mayor (67 años), por la mala salud y el frío de Burgos; pero El Señor le insistió fundar en Burgos y la animó muchas veces a realizar esta fundación.

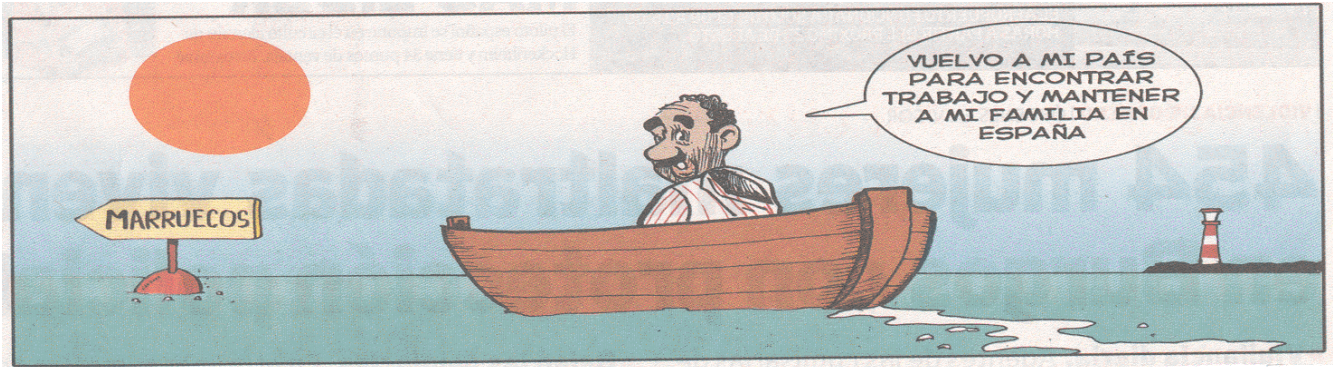
El día que llegaron a Burgos hacía mucho frío y la abundancia de lluvia produjo inundaciones. Por si fuera poco todo esto, la mayor dificultad era el Arzobispo que negaba su permiso oral y les mandó marcharse. ¡Hasta que pudieran recibir el per-

miso del Arzobispo, Ella y sus hermanas cómo sufrieron! Mientras encontraron una casa conveniente para el convento tuvieron que quedarse en el hospital de la Concepción. En la fundación de Burgos el sufrimiento de la Santa y su bienhechora Catalina de Tolosa fue indecible. Pero al fin el Señor cumplió todo lo que prometió a la Santa y celebraron la primera eucaristía el día 18 de abril.

Hay un bonito episodio sobre la inundación ocurrida ese año en Burgos. El día de la Ascensión, el río Arlanzón se desbordó, hundiéndose y arrastrando las casas. La Santa se negó a abandonar el convento y con el Santísimo Sacramento subió al salón de arriba sólo preocupada en rogar a Dios con sus hijas. Desde las seis de la mañana hasta la media noche, el convento de Burgos corrió grandes peligros. Por fin, las aguas se calmaron y volvieron a su cauce. El Arzobispo fue el primero en proclamar que la Santa había salvado no sólo su convento, sino la Villa de Burgos.

# Humor

(Diario de Burgos, 23-VII-2012)



## Si la Tierra tuviera 100 habitantes...

Si pudiésemos reducir la población de la Tierra a una pequeña aldea de exactamente 100 habitantes, manteniendo las proporciones existentes en la actualidad sería algo como esto:

- habría 57 asiáticos, 21 americanos, 14 europeos y 8 africanos;
- 52 serían mujeres y 48 hombres;
- 30 serían blancos y 70 no blancos;
- 30 serían cristianos y 70 no cristianos;
- 6 personas poseerían el 59% de la riqueza de toda la aldea, y los 6 serían norteamericanos;
- 80 vivirían en condiciones poco dignas;
- 1 persona estaría ahora a punto de morir;
- 1 bebé estaría ahora a punto de nacer;
- solo 1 persona tendría educación universitaria;
- y solo 1 persona de la aldea tendría ordenador en su casa.

## Países que empiezan por "T"

> De Europa (está a caballo con Asia):

T \_ \_ \_ \_ \_ A

> De América (son dos islas):

T \_ \_ \_ \_ A \_ y T \_ \_ A \_ \_

> De Asia (pero que muy lejos):

T A \_ \_ A \_ \_ A

> De África (parecido a la danza...):

T A \_ \_ A \_ \_ A

Y otro más pequeño y que está más cerca:

T \_ \_ \_ \_

> De Oceanía (este es complicado):

T \_ \_ \_ A

Soluciones al número anterior:  
Países que empiezan por "T": Malta, México, Malasia, Marruecos, Micronesia.

## Para que los más pequeños pinten...



En este mes de octubre muchas familias, en el sur de la provincia de Burgos, se dedican a la vendimia.



# Agenda

<b>4 al 25 de octubre</b>	<b>Ciclo de cine latinoamericano.</b> <i>Mía, Norteado, Porfirio y Bonsai</i> , cuatro películas para los jueves a las 8'30 en Cultural Caja de Burgos. <i>Organiza: Aula de cine de la Universidad de Burgos.</i>
<b>6 al 27 de octubre</b>	<b>Curso de “Promoción de la mujer emprendedora” (coaching).</b> En el Centro Cívico San Agustín. <i>Organiza: FERINE.</i>
<b>28 de octubre</b>	<b>Fiesta peruana del Señor de los Milagros.</b> Misa a las 7 de la tarde en la iglesia de la Merced y posterior aperitivo. <i>Organiza: Asociación peruana Hijos del Sol en Burgos.</i>
<b>29 de octubre al 4 de nov.</b>	<b>Altar de muertos</b> dedicado a Chavela Vargas. En la cafetería Alonso de Linaje (Plaza Mayor). <i>Organiza: Centro cultural mexicano.</i>
<b>3 de noviembre</b>	<b>Misa por los difuntos y gesto público.</b> A las 7'30 de la tarde en la iglesia de San Nicolás. <i>Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.</i>
<b>6 de noviembre</b>	<b>Jornada sobre “Trata de seres humanos, la esclavitud del s. XXI”.</b> En la Sala Polisón, a las 9'30 de la mañana. <i>Organiza: ACCEM.</i>
<b>17 de noviembre</b>	<b>Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Quinche.</b> Misa a las 12 en la parroquia de San Pablo y posterior procesión y fiesta. Precedida de la novena, del 8 al 16, a las 7'30 de la tarde. <i>Organizan: Priestes de la Virgen.</i>
<b>18 de noviembre</b>	<b>Fiesta de la fe y celebración del envío</b> de los agentes de pastoral y voluntarios. Por la tarde. <i>Organiza: Diócesis de Burgos.</i>
<b>16 de diciembre</b>	<b>Fiesta de la Virgen de Guadalupe.</b> Misa en la iglesia de Vivar del Cid. Por la tarde, representación de “Las Posadas”. <i>Organiza: Centro cultural mexicano.</i>



## COLABORACIÓN ECONÓMICA

Han desaparecido las aportaciones de las entidades de ahorro para la financiación de esta revista. Con lo cual, si puedes, agradecemos tu colaboración económica. Cada ejemplar de la revista sale a 0'35 € (sin contar gastos de envío). Puedes hacer tu aportación en:

Caja Burgos: 2018 0110 71 3020001804      Caja Círculo: 2017 0076 36 0009003808

### La frase

**“Hay una equivocación de base: el sistema sanitario se sostiene a base de impuestos que todos pagamos con el consumo. También los inmigrantes en situación irregular.”**

*(Miguel López Gentil,  
Tesorero de Burgos Acoge,  
12-VIII-2012)*

*Aquí puedes encontrar en internet esta revista y todos los números anteriores.*

